



# Breeze<sup>®</sup>2

ENSEMBLE POUR LA SURVEILLANCE  
DE LA GLYCÉMIE



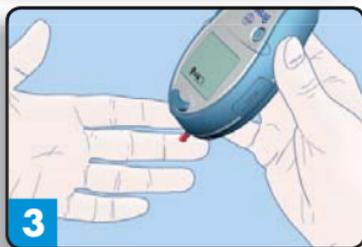
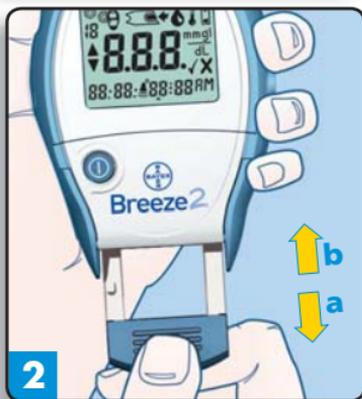
MANUEL DE L'UTILISATEUR

*Goutte de sang plus  
petite, résultats d'épreuves  
plus rapides et capacité de  
mémoire plus puissante*



## AUSSI SIMPLE QUE 1-2-3...

- 1** Ouvrir l'appareil, insérer la cartouche de 10 bandelettes d'analyse, fermer l'appareil.
- 2** Tirer la tirette (a) puis la pousser jusqu'au fond (b) pour exposer la bandelette d'analyse.
- 3** Appliquer l'échantillon.



# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION

INTRODUCTION	1
SURVOL DE L'APPAREIL	2
EXPLICATION DES SYMBOLES AFFICHÉS	4
MATÉRIEL D'ANALYSE	6

## USAGE QUOTIDIEN

INSERTION D'UNE CARTOUCHE DE 10 BANDELETTES D'ANALYSE	7
ÉPREUVE DE GLYCÉMIE	10
MARQUAGE D'UNE ÉPREUVE DE GLYCÉMIE À SUPPRIMER	18
INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS DE L'ÉPREUVE	19
ÉPREUVE DE VÉRIFICATION	21
MARQUAGE D'UNE ÉPREUVE DE VÉRIFICATION	23

## UTILISATION AVANCÉE

RAPPEL DES DERNIERS RÉSULTATS D'ÉPREUVES OBTENUS	25
AFFICHAGE DES MOYENNES	26
EFFACEMENT DES RÉSULTATS EN MÉMOIRE	27
RÉGLAGE DE FONCTIONS	28
RÉGLAGE DE L'HEURE	28
RÉGLAGE DE LA DATE	29
RÉGLAGE DU NIVEAU SONORE	31
RÉGLAGE DU SYSTÈME HORAIRE	32
RÉGLAGE DU FORMAT DE DATE	33

# TABLE DES MATIÈRES



## UTILISATION AVANCÉE (suite)

TRANSFERT DES RÉSULTATS À UN ORDINATEUR	34
NETTOYAGE DE L'APPAREIL	35
REMPLACEMENT DE LA PILE	36

## RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	39
ÉVALUATION DU FONCTIONNEMENT	39

## DÉPANNAGE

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	40
CODES D'ERREUR ET SOLUTIONS DE DÉPANNAGE	41
SERVICE À LA CLIENTÈLE	46
COMMANDE DE MATÉRIEL	47
RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE	48

L'ensemble pour la surveillance de la glycémie *BREEZE*<sup>®2</sup> (appareil, bandelettes d'analyse et dosages) s'adresse aux professionnels de la santé et aux personnes atteintes de diabète qui veulent vérifier le taux de glucose dans le sang entier. L'ensemble pour la surveillance de la glycémie *BREEZE*<sup>2</sup> est conçu spécialement pour l'analyse du glucose et indique les concentrations de glucose présentes dans le plasma ou le sérum.

# INTRODUCTION

## INTRODUCTION :

Merci d'avoir choisi l'ensemble pour la surveillance de la glycémie *BREEZE*<sup>®</sup>2 de Bayer! Nous sommes fiers de vous faciliter la prise en charge de votre diabète. Nous sommes conscients que les personnes qui vérifient régulièrement leur taux de glucose sanguin cherchent un appareil simple, convivial et facile à utiliser. Vous apprécierez les caractéristiques suivantes de l'ensemble *BREEZE*2 :

- technologie Aucun étalonnage<sup>MC</sup> des bandelettes d'analyse;
- faible volume de l'échantillon sanguin;
- lecture rapide des résultats;
- commodité de la cartouche de 10 bandelettes d'analyse;
- étape simple préalable à l'analyse « tirer et pousser la tirette »;
- conception conviviale.

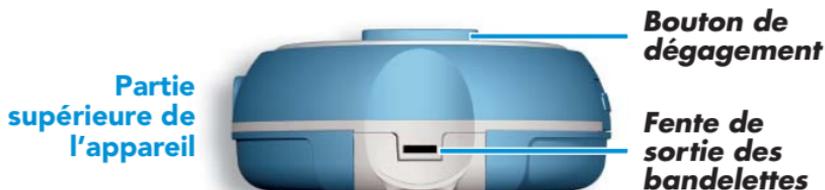
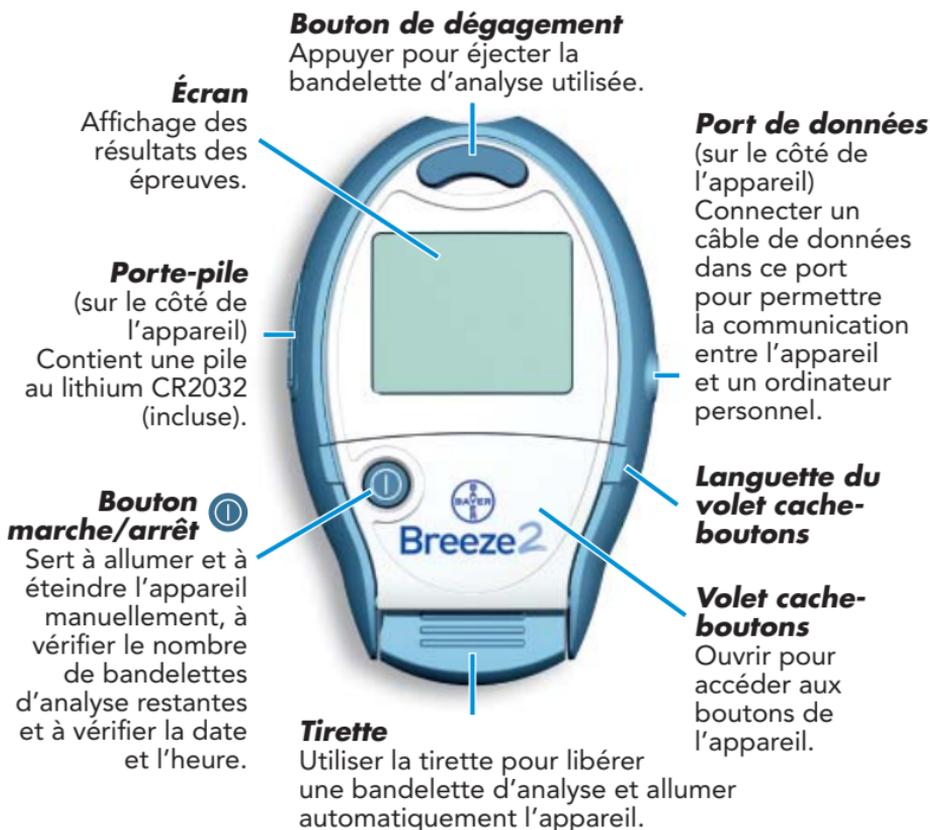
Cette facilité d'utilisation est combinée à la fiabilité que vous attendez de Bayer.

Ce manuel d'utilisation explique comment utiliser l'ensemble *BREEZE*2. Il contient toutes les réponses à vos questions et il vous guidera dans le processus d'analyse. Il vous sera d'une aide précieuse!

Ce manuel d'utilisation est divisé en plusieurs sections de couleurs différentes pour vous aider à trouver facilement l'information que vous cherchez. Consultez la table des matières pour obtenir la liste complète de tous les sujets.

**ATTENTION :** Avant d'utiliser un produit de surveillance de la glycémie (glucose dans le sang), lire attentivement toutes les instructions et perfectionner sa technique d'analyse.

## SURVOL DE L'INDICATEUR DE GLYCÉMIE BREEZE2 :



## Volet cache-boutons ouvert

### Bouton marche/arrêt

Sert à allumer et à éteindre l'appareil manuellement, à vérifier le nombre de bandelettes d'analyse restantes et à vérifier la date et l'heure.

### Bouton de mémoire

Utilisé pour rappeler les taux de glucose sanguins mis en mémoire et pour afficher la moyenne des résultats obtenus.

### Bouton de configuration

Utilisé pour passer au mode de configuration afin de régler facilement l'heure, la date et d'autres options.



### Boutons haut/bas

Utilisés pour afficher les résultats complémentaires ou les options.

### Bouton OK

Utilisé pour confirmer les modifications faites en mode réglage.

### Languette du volet cache-boutons

**REMARQUE :** Choisir l'étiquette aide-mémoire autocollante dans la langue voulue sur la feuille d'étiquettes fournie avec l'appareil et l'apposer sur le volet cache-boutons, tel qu'il est illustré.

### Partie inférieure (base) de l'appareil



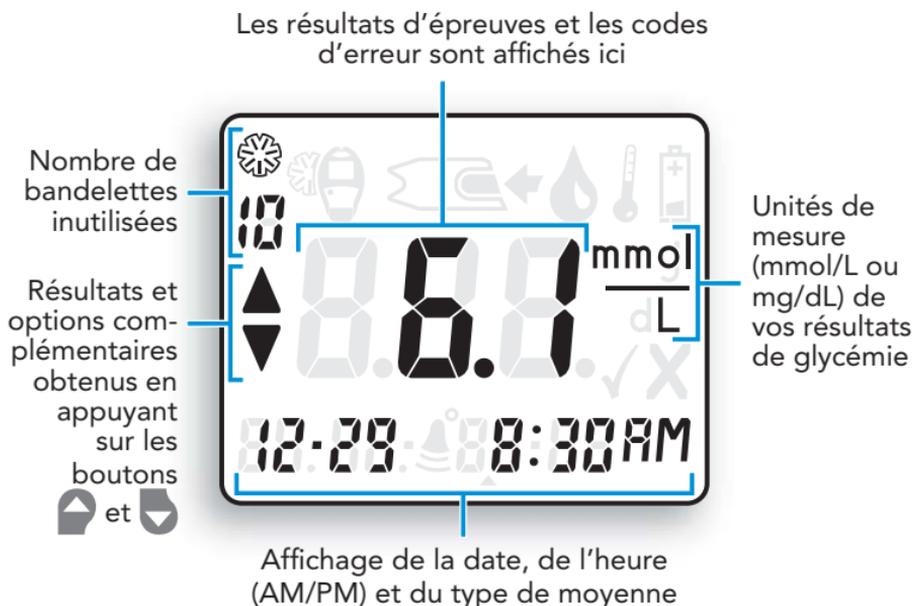
### Loquet d'ouverture

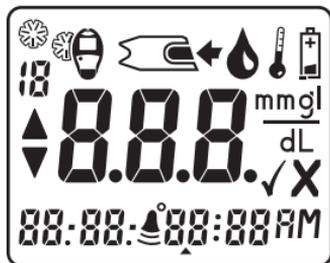
Appuyer et tirer sur le bord arrière du loquet et le soulever pour ouvrir l'appareil.

## EXPLICATION DES SYMBOLES AFFICHÉS :

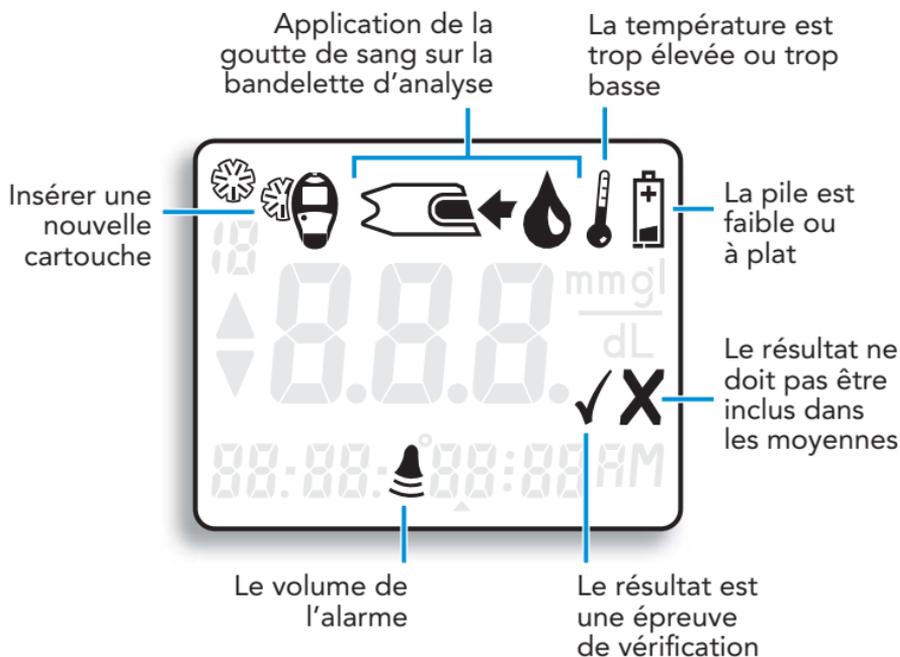
Un affichage complet, comme on le voit ici, indique que tous les éléments de l'affichage fonctionnent correctement. Pour consulter l'affichage complet, appuyer sur le bouton marche/arrêt (ⓘ) ou tirer la tirette entièrement. Il faut comparer l'écran de votre indicateur avec l'affichage illustré ici avant d'effectuer chaque analyse. S'il y a des différences, consulter le chapitre « Codes d'erreur et solutions de dépannage » à la page 41.

### Signification de chacun des éléments d'affichage :





## Signification de chacun des éléments d'affichage :



## MATÉRIEL D'ANALYSE :

Cartouche de 10 bandelettes  
d'analyse BREEZE® 2  
(Non incluse)



Solution de vérification à  
concentration normale BREEZE® 2  
(Non incluse)



Dispositif de prélèvement sanguin  
MICROLET® 2 et lancettes  
(Inclus)



# USAGE QUOTIDIEN

## INSERTION D'UNE CARTOUCHE DE 10 BANDELETTES D'ANALYSE :

**ATTENTION :** Ne jamais ouvrir l'appareil lorsque la tirette est sortie.

### Ouverture de l'appareil

1. Tourner l'appareil de manière à ce que l'écran soit tourné vers le bas. Ouvrir l'appareil en appuyant sur le bord arrière du **loquet d'ouverture**, puis en le soulevant.



### Ouverture d'une cartouche de bandelettes d'analyse

2. Retirer la cartouche de 10 bandelettes d'analyse de son emballage et vérifier la date de péremption indiquée sur la cartouche.



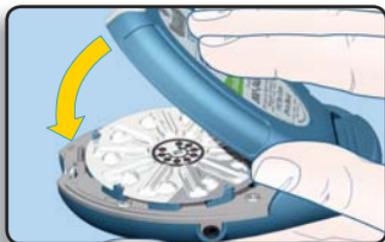
## Insertion de la cartouche

3. Insérer la cartouche de 10 bandelettes d'analyse neuve (le côté bosselé vers le haut), en juxtaposant les 5 encoches de la cartouche et les crans de l'indicateur.



## Fermeture de l'appareil

4. Fermer l'appareil d'un coup sec. **Garder l'appareil bien à plat au moment de la fermeture.**



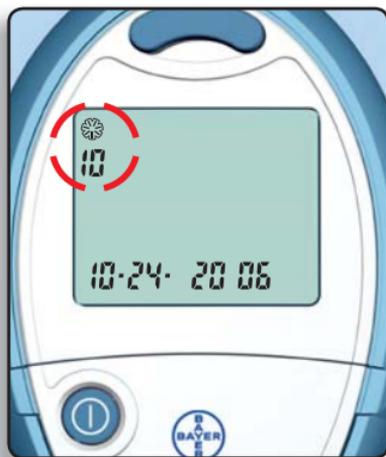
😊 **Note :** L'appareil doit rester bien à plat au moment de la fermeture. Si l'appareil n'est pas à plat, la cartouche risque de bouger et d'être endommagée, vous faisant perdre des bandelettes d'analyse.

## Nombre de bandelettes d'analyse inutilisées

L'appareil BREEZE<sup>2</sup> compte automatiquement le nombre de bandelettes d'analyse inutilisées. Le nombre est affiché avec le résultat de l'analyse. Pour connaître ce nombre quand l'appareil est éteint, appuyer sur le bouton .

**REMARQUE :** Le nombre de bandelettes inutilisées est remis à 10 chaque fois que l'appareil est ouvert. Pour que le compte affiché soit exact, n'ouvrir l'appareil que lorsque les 10 bandelettes de la cartouche ont été utilisées.

Lorsque vient le temps de remplacer la cartouche de bandelettes d'analyse, l'appareil affiche le symbole d'une cartouche à demi insérée dans l'appareil.



## ÉPREUVE DE GLYCÉMIE :

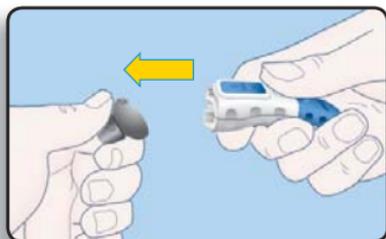
1. Bien se laver les mains à l'eau tiède et au savon. Bien les rincer et les essuyer.



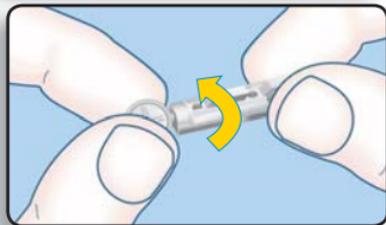
### Préparation du dispositif de prélèvement sanguin

Se reporter au feuillet d'emballage pour les directives d'utilisation complètes du dispositif de prélèvement sanguin.

2. Retirer le capuchon-embase du dispositif de prélèvement sanguin *MICROLET2* en appuyant avec le pouce sur la surface bosselée comme indiqué sur l'illustration.



3. Sans le retirer, faire tourner le capuchon protecteur sur la lancette d'un quart de tour. Utiliser en tout temps les lancettes *MICROLET* pour un fonctionnement optimal.



Insérer fermement la lancette jusqu'au fond pour armer le dispositif. Vous pouvez aussi tirer et relâcher l'extrémité de réarmement.



Retirer le capuchon protecteur de la lancette en le tournant. S'assurer de le mettre de côté pour jeter la lancette usagée.



4. Replacer le capuchon-embase avant de prélever la goutte de sang.



## Sortie de la bandelette d'analyse

5. L'appareil *BREEZE 2* utilise un principe simple de « tirer-pousser ».

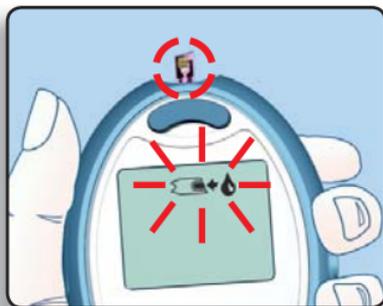
Voici comment cela fonctionne :

Bien tenir l'appareil d'une main, et de l'autre, saisir fermement la **tirette de l'appareil** (voir l'illustration). Il suffit ensuite de tirer la tirette pour la sortir de l'appareil puis de la repousser jusqu'au fond de l'appareil.



😊 **Conseil** : Il n'est pas nécessaire que l'appareil soit en fonction : il suffit d'utiliser la tirette.

**REMARQUE :** Une fois que la tirette de l'appareil est poussée, le bouton de dégagement se SOULÈVE, une bandelette d'analyse sort de l'appareil et un symbole en forme de goutte de sang clignote à l'écran. L'appareil est maintenant prêt pour l'épreuve de glycémie.

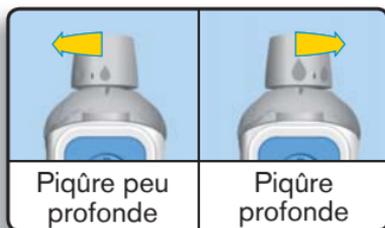


### **ATTENTION :**

- *L'appareil est conçu pour sortir une seule bandelette à la fois. Si une bandelette est déjà visible, ne pas tenter d'en sortir une autre.*
- *Jeter à la poubelle toutes les bandelettes d'analyse qui ont été rejetées par l'appareil. Ne jamais essayer de réintroduire une bandelette d'analyse dans l'appareil.*

### **Prélever une goutte de sang au bout du doigt**

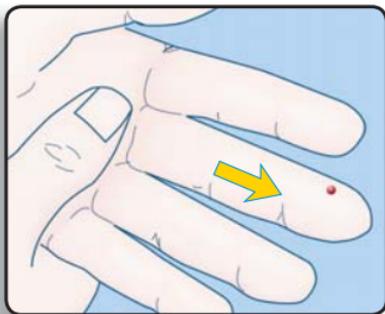
La profondeur de la piqûre est fonction de l'ajustement du capuchon-embase et de la pression exercée au point de prélèvement. Vous déterminerez rapidement la combinaison qui vous convient le mieux.



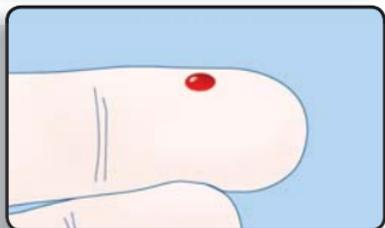
6. Appuyer fermement le capuchon-embase sur le point de prélèvement et enfoncer le bouton bleu de relâchement avec le pouce.



7. Pour former une goutte de sang, masser la main et le doigt dans la direction du point de prélèvement. Ne pas appuyer autour du point de prélèvement.

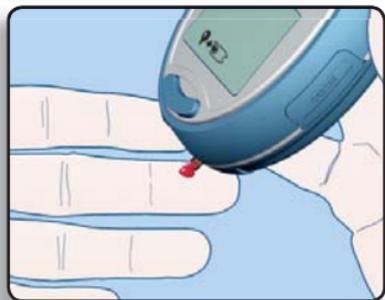


8. Faire l'épreuve immédiatement après avoir obtenu une goutte de sang adéquate.

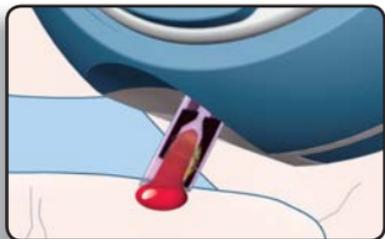


## Épreuve

9. La bandelette d'analyse est comme une paille — elle aspire la goutte de sang. Placer la bandelette de manière à ce qu'elle soit entièrement en contact avec la goutte de sang (sans qu'elle touche le doigt). Le sang est alors automatiquement absorbé dans l'extrémité de la bandelette.



Maintenir la bandelette en place jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre puis retirer la bandelette.



Pour obtenir de meilleurs résultats :

- Le sang est absorbé **DANS** la bandelette d'analyse, il n'y est **PAS** déposé.
- Ne pas laisser le sang couler dans l'appareil.
- Ne pas rajouter de sang sur la bandelette après le signal sonore.



10. Après le signal sonore, l'écran affiche un compte à rebours de « 5 » à « 1 ».



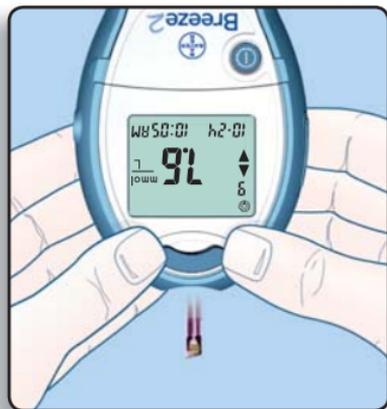
Le résultat de l'épreuve apparaît ensuite sur l'écran.

 **Conseil** : Le nombre affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran est le nombre de bandelettes d'analyse qu'il reste dans la cartouche de 10.



**IMPORTANT** : Si vous désirez supprimer le résultat de cette analyse, il faut le faire quand le résultat est **encore** affiché. Voir la section « Marquage d'une épreuve de glycémie à supprimer » à la page 18.

11. Pour **expulser** une bandelette utilisée, tenir l'appareil au-dessus d'une poubelle, la bandelette pointée vers le bas. Appuyer sur le **bouton de dégagement** en s'assurant que le talon de la main ne repose pas sur la tirette de l'appareil.



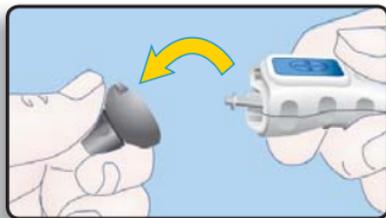
**REMARQUE** : Si la main bloque la tirette de l'appareil, la bandelette d'analyse risque de ne pas se dégager correctement.

12. Appuyer sur le bouton  pour mettre l'appareil hors fonction.

**REMARQUE** : L'appareil s'éteindra automatiquement après trois minutes si vous oubliez de le mettre hors fonction afin de conserver l'énergie de la pile.

## Retirer la lancette usagée

1. D'une main, tenir le dispositif de prélèvement en appuyant avec le pouce sur la **surface bosselée**, et de l'autre, tenir le **bouchon de position gris** comme illustré et retirer délicatement le capuchon-embase.

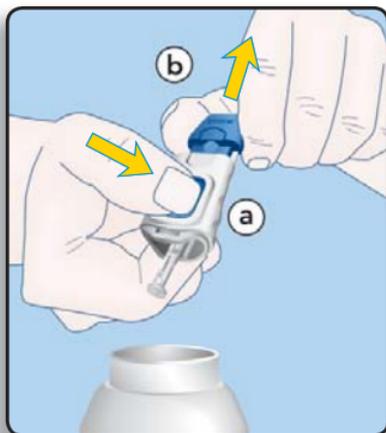


2. Mettre le capuchon protecteur circulaire de la lancette sur une surface plane, le logo de Bayer vers le bas.



Tout en maintenant la lancette usagée dans le dispositif de prélèvement, pousser la lancette jusqu'au fond dans le centre du capuchon, du côté exposé de celui-ci.

3. Tout en pressant le bouton de relâchement bleu (a), tirer l'extrémité de réarmement bleue (b), pour faire tomber la lancette dans le contenant de votre choix.



Jeter la lancette usagée en prenant les précautions d'usage pour éviter les risques de blessures ou de contamination.

Ne pas réutiliser les lancettes.  
Utiliser une nouvelle lancette *MICROLET* pour chaque épreuve.

## PRÉCAUTIONS :

- Refaire une épreuve si le résultat indique que le taux de glucose est inférieur à 2,8 mmol/L, supérieur à 13,9 mmol/L ou si l'appareil affiche « LO » ou « HI ». Si le taux de glucose sanguin est toujours inférieur à 2,8 mmol/L, supérieur à 13,9 mmol/L, ou si l'appareil affiche « LO » ou « HI », cela peut signifier que l'état de santé est préoccupant.

Le cas échéant, consulter un médecin ou un professionnel de la santé sans tarder.

- Il est déconseillé de changer de médicament en fonction des résultats obtenus avec l'appareil BREEZE<sup>2</sup> sans l'avis d'un médecin ou d'un professionnel de la santé.
- L'appareil a été réglé et verrouillé pour afficher les résultats en mmol/L (millimoles de glucose par litre). Les résultats exprimés en mmol/L comprennent **toujours** une décimale. Dans certains pays, les appareils sont réglés pour afficher les résultats en mg/dL (milligrammes de glucose par décilitre). Les résultats exprimés en mg/dL sont des nombres **entiers**.

Exemple :

5.3  $\frac{\text{mmol}}{\text{L}}$  ou 96  $\frac{\text{mg}}{\text{dL}}$

Si les résultats sont exprimés dans la mauvaise unité de mesure (mg/dL), communiquer avec le représentant autorisé de Bayer ou appeler le Service d'assistance téléphonique pour personnes atteintes de diabète de Bayer, au 1-800-268-7200.

## Marquage d'une épreuve de glycémie à supprimer

**REMARQUE :** Le marquage du résultat d'une épreuve de glycémie à supprimer exclut cette épreuve du calcul des moyennes des résultats obtenus.

Il faut marquer le résultat **immédiatement** après l'épreuve, quand il est encore affiché à l'écran. Pour ce faire, procéder comme suit :

1. Ouvrir le volet cache-boutons (voir page 3).
2. Appuyer sur le bouton  pour supprimer le résultat.
3. Le symbole **X** indique que le résultat est supprimé.
4. Appuyer sur  pour accepter.
5. Appuyer sur  pour mettre l'appareil hors fonction



## Interprétation des résultats de l'épreuve

### Taux de glucose sanguins attendus

Les taux de glucose sanguins varient normalement d'une épreuve à l'autre en fonction de l'apport alimentaire, de la prise de médicaments, de l'état de santé, du stress et de l'exercice physique. Le médecin ou un professionnel de la santé doit déterminer les taux de glucose sanguins souhaitables. Les glycémies habituellement visées chez les personnes atteintes de diabète (sauf pendant la grossesse) sont comme suit<sup>1</sup> :

- Glycémie à jeun : de 4,0 à 7,0 mmol/L
- Glycémie 2 heures après un repas : 5,0 à 10,0 mmol/L

### Symptômes de taux de glucose sanguins élevés ou faibles

Il est plus facile de comprendre les résultats des analyses quand on sait reconnaître les symptômes d'un taux de glucose sanguin élevé ou faible; il sera par conséquent aussi plus facile de prendre des décisions si les résultats semblent inhabituels. Voici certains des symptômes les plus fréquents\* :

**Taux de glucose sanguin élevé (hyperglycémie) :** besoin fréquent d'uriner, soif excessive, vision trouble, augmentation de la fatigue, faim excessive et irritabilité.

**Cétonémie (acidocétose) consécutive à une hyperglycémie non traitée :** essoufflement, nausées et vomissements, bouche très sèche.

**Taux de glucose faible (hypoglycémie) :** tremblements, sudation, rythme cardiaque élevé, vision trouble, comportement étrange, confusion, évanouissement et convulsions.

**En présence d'un de ces symptômes, il faut vérifier son taux de glucose sanguin. Si le résultat est inférieur à 2,8 mmol/L ou supérieur à 13,9 mmol/L, ou si « LO » ou « HI » s'affiche à l'écran de l'appareil, consulter son médecin sans tarder.**

\* Pour obtenir des renseignements complémentaires sur les symptômes, consulter le site Internet de l'Association canadienne du diabète : [www.diabetes.ca](http://www.diabetes.ca)

## Résultats d'analyse inhabituels

Si le résultat de votre taux de glucose sanguin ne correspond pas à la façon dont vous vous sentez, suivez les étapes suivantes :

1. effectuez une épreuve de vérification (voir page 21);
2. effectuez une nouvelle épreuve de glycémie (voir page 10);
3. communiquez immédiatement avec votre médecin si les résultats ne correspondent toujours pas avec la façon dont vous vous sentez.

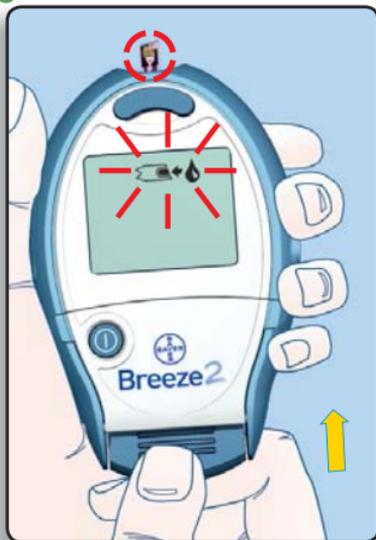
<sup>1</sup> Comité d'experts des Lignes directrices de pratique clinique de l'Association canadienne du diabète. Lignes directrices de pratique clinique 2003 de l'Association canadienne du diabète pour la prévention et le traitement du diabète au Canada. *Can J Diabetes*. 2003; 27 (suppl 2) : S19.

## ÉPREUVE DE VÉRIFICATION :

Il peut être nécessaire d'effectuer une épreuve de vérification pour confirmer le bon fonctionnement de l'appareil ou pour s'exercer à effectuer une analyse. Il suffit de suivre ces étapes :

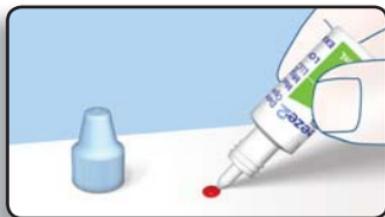
### Sortie de la bandelette d'analyse

1. Bien tenir l'appareil d'une main et, de l'autre, saisir fermement la **tirette de l'appareil** (voir illustration ci-contre). Il suffit ensuite de **tirer la tirette** pour la sortir complètement de l'appareil puis de la **repousser** jusqu'au fond de l'appareil.



**REMARQUE :** Quand la tirette est repoussée à l'intérieur de l'appareil, le **bouton de dégagement** se SOULÈVE, une bandelette d'analyse sort de l'appareil et un symbole en forme de goutte clignote à l'écran. L'appareil est maintenant prêt pour une épreuve de vérification.

2. Déposer une petite goutte de solution de vérification **BREEZE<sup>2</sup>** sur une surface propre et non absorbante (par exemple un bout de papier ciré). Ne pas déposer la solution de vérification directement sur la bandelette d'analyse.



**REMARQUE :** La solution de vérification contient un colorant rouge qui peut tacher.

## Épreuve

3. Mettre toute l'extrémité de la bandelette d'analyse en contact avec la goutte de solution de vérification. La solution de vérification est absorbée par la bandelette.

**IMPORTANT :** *Maintenir en place la bandelette d'analyse jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre et retirer alors la bandelette.*

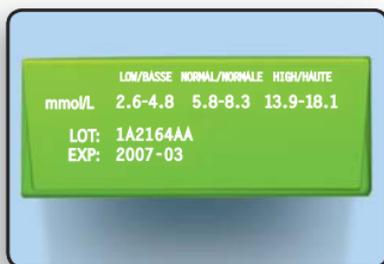
4. Après le signal sonore, le compte à rebours de « 5 » à « 1 » s'affiche.



Le résultat de l'épreuve s'affiche ensuite à l'écran.



Comparer le résultat de l'épreuve de vérification avec la gamme de valeurs figurant sur le rabat inférieur de la boîte de bandes-lettres d'analyse **BREEZE<sup>2</sup>**.



**REMARQUE :** « Marquer » le résultat de l'épreuve de vérification **sur-le-champ** afin qu'il ne soit pas pris en compte dans le calcul des moyennes des résultats obtenus.

### Marquage d'une épreuve de vérification

Le marquage du résultat d'une épreuve de vérification exclut cette épreuve du calcul des moyennes des résultats obtenus.

Il faut marquer le résultat **immédiatement** après l'épreuve, alors qu'il est encore affiché à l'écran. Pour ce faire, procéder comme suit :

5. Ouvrir le volet cache-boutons.

Appuyer sur le bouton  pour marquer la valeur comme résultat d'une épreuve de vérification.

Le symbole ✓ indique qu'il s'agit du résultat d'une épreuve de vérification.

Appuyer sur  pour accepter.



6. Pour **expulser** une bandelette utilisée, tenir l'appareil au-dessus d'une poubelle, la bandelette pointée vers le bas. Appuyer sur le **bouton de dégagement** en s'assurant que le talon de la main ne repose pas sur la tirette de l'appareil.



**REMARQUE :** Si la main bloque la tirette de l'appareil, la bandelette d'analyse risque de ne pas se dégager correctement.

7. Appuyer sur  pour mettre l'appareil hors fonction.

# UTILISATION AVANÇÉE

## RAPPEL DES DERNIERS RÉSULTATS D'ÉPREUVES OBTENUS :

L'appareil BREEZE<sup>2</sup> peut conserver en mémoire jusqu'à 420 résultats d'épreuves de glycémie. Il est par conséquent facile de consulter les résultats d'épreuves de glycémie précédents. Pour afficher ces résultats :

1. Ouvrir le volet cache-boutons.
2. Appuyer sur le bouton **M**.

Le résultat de la dernière épreuve effectuée s'affiche.

3. Appuyer sur le bouton  pour afficher tous les résultats en mémoire.



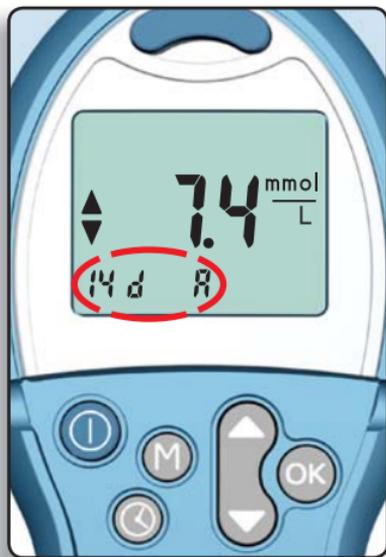
 **Note :** Quand seul le symbole ▼ s'affiche, le résultat affiché est celui de la dernière épreuve; quand seul le symbole ▲ s'affiche, le résultat affiché est le plus ancien.

 **Note :** L'appareil peut conserver en mémoire jusqu'à 420 résultats d'épreuves. Si aucun résultat n'est en mémoire, l'appareil affiche trois traits. Quand la mémoire est pleine, le résultat le plus récent est mis en mémoire et le plus ancien, supprimé.

## Affichage des moyennes

L'appareil BREEZE<sup>2</sup> calcule différentes moyennes des taux de glucose sanguins. Il peut afficher la moyenne des résultats obtenus sur 1 jour (les dernières 24 heures), sur 7 jours, sur 14 jours et sur 30 jours. Pour afficher ces moyennes, il suffit de suivre ces étapes :

1. Ouvrir le volet cache-boutons et appuyer sur le bouton **M**.  
Le dernier résultat s'affiche.
2. Appuyer de nouveau sur le bouton **M** pour afficher la moyenne des résultats obtenus au cours des 14 derniers jours.
3. Appuyer sur les boutons  et  pour afficher chacune des moyennes (30 jours, 1 jour [24 heures], 7 jours et 14 jours). La ligne qui s'affiche en bas de l'écran indique le type de moyenne calculée.



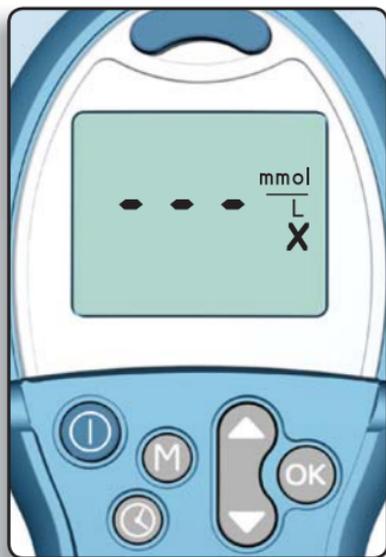
**REMARQUE :** Si aucun résultat n'est en mémoire, l'appareil affiche trois traits. Sinon, les moyennes sont calculées à partir des résultats disponibles, même si les résultats ont été obtenus en moins de jours que les moyennes précisées.

4. Appuyer de nouveau sur le bouton **M** pour afficher individuellement les résultats des épreuves en mémoire.

## Effacement des résultats en mémoire

Pour effacer des résultats en mémoire, procéder comme suit :

1. Ouvrir le volet cache-boutons.
2. Appuyer sur le bouton **M**.
3. Appuyer de nouveau sur le bouton **M** et le tenir enfoncé.
4. Tout en tenant le bouton **M** enfoncé, appuyer sur le bouton **↻** et le tenir enfoncé.
5. Tenir les deux boutons enfoncés en même temps jusqu'à ce que les trois traits fixes apparaissent à l'écran (environ 3 secondes).



Si vous changez d'avis et désirez annuler la commande d'effacement, il vous suffit de relâcher les boutons avant que les trois traits ne soient tous apparus.

## RÉGLAGE DE FONCTIONS :

 **Conseil :** Il est possible de mettre l'appareil hors fonction à tout moment pendant le processus de réglage en appuyant sur le bouton . Ne pas oublier d'appuyer d'abord sur le bouton  pour enregistrer les modifications!

### Réglage de l'heure

1. Ouvrir le volet cache-boutons (voir page 3).
2. Appuyer sur le bouton .
3. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour changer l'heure.

Quand l'heure exacte s'affiche, appuyer sur le bouton  pour accepter et continuer.

4. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour changer les minutes.

Appuyer sur le bouton  pour accepter et continuer.

 **Note :** Vous voudrez peut-être changer l'heure si vous voyagez dans un autre fuseau horaire ou si on passe en heure d'été/hiver.



5. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour sélectionner **AM** ou **PM**.

Appuyer sur le bouton  pour accepter et continuer.



## Réglage de la date

**REMARQUE :** Si l'heure vient tout juste d'être réglée, passer directement à l'étape 4.

1. Ouvrir le volet cache-boutons.
2. Appuyer sur le bouton .
3. Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que le jour clignote.
4. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour changer le **jour**.

Appuyer sur le bouton  pour accepter et continuer.



5. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour changer le **mois**.

Appuyer sur le bouton  pour accepter et continuer.



6. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour changer l'**année**.

Appuyer sur le bouton  pour accepter et continuer.



## Réglage du niveau sonore

L'appareil BREEZE<sup>2</sup> possède une commande de volume facile à régler. Voici les trois niveaux sonores offerts :



haut



bas



désactivé

**REMARQUE :** Si la date vient tout juste d'être réglée, passer directement à l'étape 4.

1. Ouvrir le volet cache-boutons.

2. Appuyer sur le bouton .

3. Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole du signal sonore s'affiche.

4. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour régler le **signal sonore**.

Appuyer sur le bouton  pour accepter et continuer.

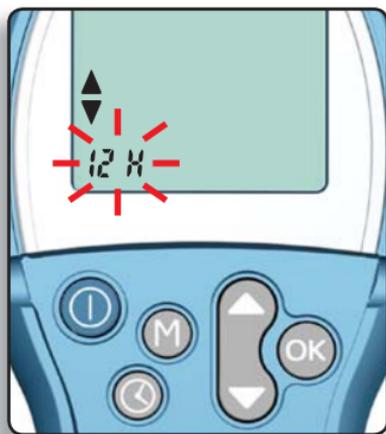


## Réglage du système horaire (12 ou 24 heures)

L'appareil peut afficher un système horaire de 12 heures (12 H) ou de 24 heures (24 H). Voici ce qu'il faut faire pour changer le système horaire :

**REMARQUE :** Si le réglage du niveau sonore vient tout juste d'être effectué, passer directement à l'étape 4.

1. Ouvrir le volet cache-boutons.
2. Appuyer sur le bouton .
3. Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole du système horaire s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour changer le **système horaire**.



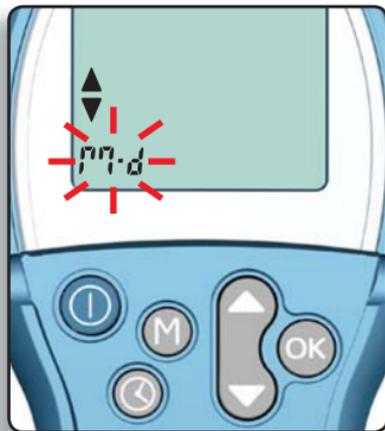
Appuyer sur le bouton  pour accepter et continuer.

## Réglage du format de date

L'appareil offre le choix entre les formats de date « mois/jour » (mm·d) et « jour/mois » (d·mm). Voici ce qu'il faut faire pour changer le format de date :

**REMARQUE :** Si le système horaire vient tout juste d'être réglé, passer directement à l'étape 4.

1. Ouvrir le volet cache-boutons.
2. Appuyer sur le bouton .
3. Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole du format de date s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton  ou sur le bouton  pour changer le **format de date**.



Appuyer sur le bouton  pour accepter.

## **TRANSFERT DES RÉSULTATS À UN ORDINATEUR :**

Il est possible de transférer les résultats des épreuves de l'appareil *BREEZE 2* à un ordinateur, qui pourra les présenter sous forme de rapport avec graphiques et tableaux. Pour ce faire, il faudra utiliser le logiciel de gestion du diabète de Bayer et un câble de données.



**ATTENTION :** *L'appareil BREEZE 2 n'a pas été testé ou certifié par Bayer pour être utilisé avec un autre logiciel que celui de la gestion du diabète de Bayer. Bayer ne sera pas tenue responsable de résultats erronés obtenus avec un autre logiciel.*

Pour plus d'information, communiquez avec le Service d'assistance téléphonique pour personnes atteintes de diabète de Bayer au 1-800-268-7200. Pour commander le logiciel de gestion du diabète de Bayer, communiquez avec le Service à la clientèle de Bayer au 1-800-268-1432.

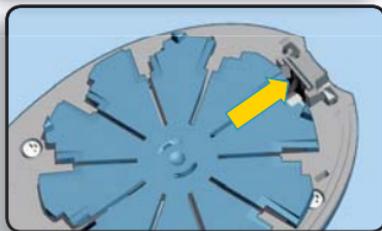
## NETTOYAGE DE L'APPAREIL :

Le nettoyage de l'appareil *BREEZE<sup>2</sup>* se fait à l'aide d'un mouchoir de papier sans charpie légèrement humide (**et non mouillé**) et un détergent doux ou une solution désinfectante (une mesure d'eau de Javel pour neuf mesures d'eau). **Ne pas utiliser d'alcool.**

Nettoyer l'extérieur de l'appareil en prenant soin de ne pas faire couler de détergent ou de solution désinfectante dans la fente de sortie des bandelettes d'analyse. Essuyer avec un mouchoir de papier sec sans charpie.

Si la fente de sortie des bandelettes d'analyse est mouillée, former une mèche avec le coin d'un mouchoir, comme illustré, et essuyer le liquide dans la fente.

S'assurer que la fente de sortie des bandelettes d'analyse ne comporte aucun débris ou papier d'aluminium. S'il y en a, les enlever délicatement.



## MISE EN GARDE : risque biologique!

**Les professionnels de la santé doivent tenir compte de ce qui suit et appliquer les mesures de lutte contre l'infection en vigueur dans leur établissement.**

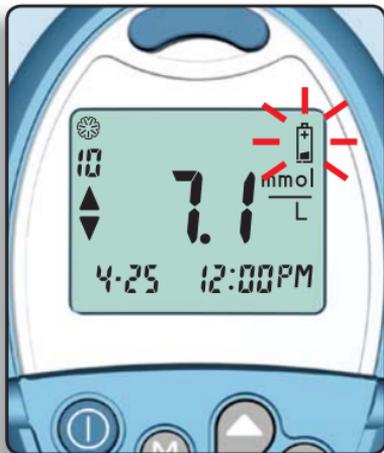
*Il faut traiter les produits ou objets qui entrent en contact avec du sang humain, même s'ils ont été nettoyés, comme s'ils pouvaient transmettre une maladie virale.*

L'utilisateur doit se conformer aux recommandations concernant la prévention des maladies à diffusion hématogène dans les établissements de santé pour manipuler les échantillons de sang humain pouvant être infectieux. Ces recommandations figurent dans la publication du *National Committee for Clinical Laboratory Standards* intitulée *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved-Guideline—Second Edition*. NCCLS Document M29-A2 [ISBN 1-56238-453-8] NCCLS, 940 West Valley Road, Suite 1400, Wayne, Pennsylvania 19087-1898, USA, 2001. Ce document contient des renseignements complets sur la protection des utilisateurs et peut être utilisé à titre de matériel de référence aux fins de directives.

## REPLACEMENT DE LA PILE :

L'appareil BREEZE<sup>2</sup> est livré avec une pile au lithium de 3 volts (CR2032).

Lorsqu'il sera temps de remplacer la pile, un symbole de pile clignotera à l'écran de l'appareil. Aucun résultat d'épreuve ne sera perdu au moment de remplacer la pile, mais il faudra peut-être régler l'heure de nouveau.



**AVERTISSEMENT :** Lorsque la pile devient faible, il faut la remplacer après avoir effectué une vingtaine d'épreuves au plus tard ou en moins d'une semaine.

**REMARQUE :** Si la pile est presque très faible, seul un symbole de pile s'affiche à l'écran et aucune autre épreuve ne peut être effectuée tant que la pile n'a pas été remplacée. Si la pile est complètement à plat, rien ne s'affiche à l'écran et l'appareil ne fonctionne pas.

**MISE EN GARDE : GARDER LA PILE HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS! LES PILES AU LITHIUM SONT TOXIQUES!** En cas d'ingestion, communiquer sans tarder avec un médecin ou un centre antipoison. La mise au rebut des piles doit être effectuée correctement.

## Pour remplacer la pile, suivre les étapes ci-dessous :

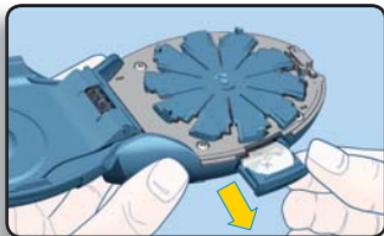
**REMARQUE :** On peut trouver des piles (CR2032) de remplacement dans la plupart des pharmacies ou les commander auprès du Service d'assistance téléphonique pour personnes atteintes de diabète de Bayer.

1. Tenir l'appareil de manière à ce que l'écran soit tourné vers le bas. Ouvrir l'appareil en appuyant sur le bord du **loquet d'ouverture**, puis en le soulevant.



2. Faire glisser le porte-pile pour le sortir de son logement.

**REMARQUE :** Il faut ouvrir l'appareil avant de retirer le porte-pile.  
**NE PAS enlever le porte-pile EN FAISANT LEVIER!**



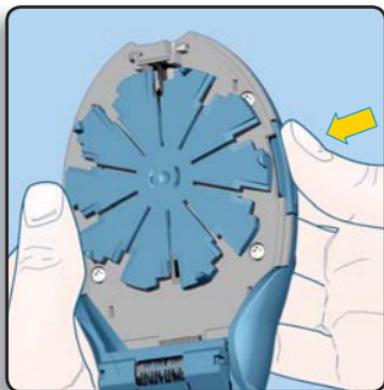
3. Retirer la pile usagée de son logement avec les pouces.



4. Enfoncer *fermement* une pile neuve (CR2032) dans le porte-pile, signe + sur le dessus.



5. Réintroduire délicatement le porte-pile dans son logement et **s'assurer que le porte-pile est bien enfoncé jusqu'au fond.**



6. Fermer l'appareil.

7. Régler de nouveau l'heure (appuyer sur le bouton ) si nécessaire (voir page 28).

L'appareil est maintenant prêt pour une nouvelle épreuve!

# RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Épreuve :	Glucose dans le sang capillaire. Valeurs exprimées en fonction du plasma/sérum.
Étalonnage :	Automatique à chaque insertion d'une nouvelle cartouche de 10 bandelettes d'analyse.
Quantité de sang :	Environ 1 $\mu$ L
Unités de mesure :	mmol/L
Éventail des résultats :	De 0,6 à 33,3 mmol/L
Résultats :	Compte à rebours de 5 secondes
Capacité de la mémoire :	L'appareil peut mémoriser jusqu'à 420 résultats d'épreuves.
Température normale de fonctionnement :	De 10 à 45 °C
Humidité :	De 10 à 80 % (humidité relative)
Alimentation :	Une pile au lithium de 3 volts (CR2032)

## ÉVALUATION DU FONCTIONNEMENT :

Consulter le feuillet d'instructions des bandelettes d'analyse *BREEZE<sup>2</sup>* pour obtenir des renseignements sur leur validité. Pour obtenir des données supplémentaires sur le rendement, communiquer avec le Service d'assistance téléphonique pour personnes atteintes de diabète de Bayer, au 1-800-268-7200.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES :

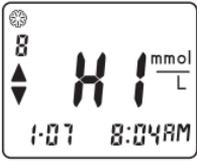
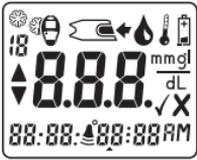
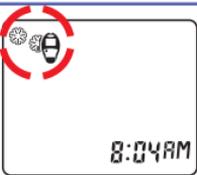
Plusieurs problèmes peuvent être résolus en consultant cette section.

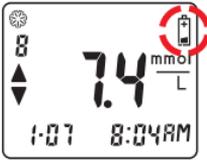
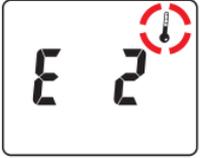
1. Une cartouche de 10 bandelettes d'analyse est-elle installée dans l'appareil? Oui\_\_\_\_ Non\_\_\_\_  
Non? Voir page 7.
2. Est-ce qu'elle contient des bandelettes d'analyse neuves?  
Oui\_\_\_\_ Non\_\_\_\_  
Non? Voir page 7.
3. La cartouche de 10 bandelettes d'analyse est-elle périmée?  
Oui\_\_\_\_ Non\_\_\_\_  
Non? Voir page 7.
4. À l'utilisation, la tirette est-elle tirée complètement et repoussée jusqu'au fond? Oui\_\_\_\_ Non\_\_\_\_  
Non? Voir page 11.
5. La pile doit-elle être remplacée? Oui\_\_\_\_ Non\_\_\_\_  
Oui? Voir page 36.
6. Le porte-pile est-il bien enfoncé dans son logement?  
Oui\_\_\_\_ Non\_\_\_\_  
Non? Voir page 38.

Pour tout autre problème, voir la section « Codes d'erreur et solutions de dépannage » à la page suivante.

## CODES D'ERREUR ET SOLUTIONS DE DÉPANNAGE :

Les tableaux suivants peuvent être utiles pour résoudre un problème ou pour trouver une réponse à une question concernant l'affichage à l'écran de l'appareil.

Affichage	Signification	Intervention
 <p>8 ▲▼ LO mmol/L 1:07 8:04AM</p>	Le résultat de l'épreuve est inférieur à 0,6 mmol/L.	Refaire l'épreuve en s'assurant que la bandelette d'analyse est bien remplie. Si LO apparaît encore, communiquer avec un médecin ou un professionnel de la santé.
 <p>8 ▲▼ HI mmol/L 1:07 8:04AM</p>	Le résultat de l'épreuve est supérieur à 33,3 mmol/L.	Se laver les mains et nettoyer le point de prélèvement, puis refaire l'épreuve. Si HI apparaît encore, communiquer avec un médecin ou un professionnel de la santé.
 <p>18 ▲▼ 8.8.8 mmol/L 88:88:88:88AM</p>	La tirette n'est pas poussée jusqu'au fond.	Pousser la tirette au fond, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Il faut que la tirette soit bien enfoncée et que le symbole d'une goutte de sang clignote à l'écran, avant de mettre la bandelette en contact avec le sang.
 <p>8:04AM</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La cartouche de 10 bandelettes d'analyse est vide.</li> <li>Il n'y a pas de cartouche de bandelettes d'analyse dans l'appareil.</li> <li>La cartouche de bandelettes d'analyse a été insérée à l'envers.</li> <li>La cartouche de bandelettes d'analyse est défectueuse.</li> </ul>	Insérer une nouvelle cartouche de 10 bandelettes d'analyse. Si une cartouche neuve est déjà insérée, la retirer et vérifier la présence de tout corps étranger. Tourner la cartouche et la réinsérer, le côté bosselé vers le haut. Si le message d'erreur revient, essayer d'insérer une cartouche neuve. Si le message d'erreur persiste, communiquer avec le Service d'assistance.
 <p>8 ▲▼ 7.4 mmol/L 1:07 8:04AM</p>	Si la température est trop basse ou trop élevée, le résultat est marqué du symbole d'un thermomètre et d'un X. L'appareil ne tient pas compte du résultat dans le calcul des moyennes.	L'appareil ne doit être utilisé que lorsque la température se situe entre 10 et 45 °C.

Affichage	Signification	Intervention
	Ce symbole clignote quand la pile est faible.	Remplacer la pile (CR2032) avant d'avoir effectué 20 épreuves ou en moins d'une semaine.
	La pile est à plat.	Remplacer la pile (CR2032).
	La température est trop basse ou trop élevée.	Laisser l'appareil atteindre la température ambiante.
	L'appareil ne reconnaît pas la cartouche de bandelettes d'analyse.	Retirer la cartouche et s'assurer que l'appareil ne contient pas de corps étranger. Tourner la cartouche et l'insérer de nouveau. Si le message d'erreur revient, essayer d'insérer une cartouche neuve. Si le message d'erreur persiste, communiquer avec le Service d'assistance.
	La bandelette d'analyse a été retirée en cours d'épreuve, ou le bouton de dégagement a été enfoncé pendant l'épreuve.	Prendre soin de ne pas enfoncer le bouton de dégagement ni retirer la bandelette d'analyse au cours d'une épreuve. Expulser la bandelette utilisée et refaire l'épreuve (voir page 10). Si le message d'erreur persiste, communiquer avec le Service d'assistance.
 <p data-bbox="70 1174 277 1218">(avec signal sonore en continu)</p>	L'appareil a été ouvert pendant que la tirette était sortie.	Fermer l'appareil et pousser la tirette au fond.

Affichage	Signification	Intervention
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le sang a pu être mis en contact trop tôt avec la bandelette.</li> <li>2. La fente de sortie des bandelettes peut être humide.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Refaire l'épreuve et attendre que le symbole d'une goutte de sang clignote avant d'utiliser la bandelette.</li> <li>2. Essuyer l'appareil (voir page 35) puis refaire l'épreuve.</li> </ol>
	<p>La bandelette n'est pas entièrement remplie; il est impossible d'obtenir un résultat fiable.</p>	<p>Expulser la bandelette utilisée et refaire l'épreuve avec une nouvelle bandelette (voir page 10).</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil a décelé une erreur et ne peut donner un résultat fiable.</li> <li>2. La cartouche de 10 bandelettes d'analyse est peut-être périmée ou elle a été endommagée par une chaleur ou un taux d'humidité trop élevés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Expulser la bandelette utilisée et refaire l'épreuve avec une nouvelle bandelette (voir page 10).</li> <li>2. Remplacer la cartouche de 10 bandelettes d'analyse. Utiliser une nouvelle boîte si nécessaire.</li> </ol>
	<p>Le taux de glucose sanguin est trop élevé ou l'appareil a détecté une erreur; il est impossible d'obtenir un résultat fiable.</p>	<p>Éteindre l'appareil puis le remettre en marche en appuyant sur le bouton . Refaire l'épreuve. Si le message d'erreur revient, communiquer avec un médecin ou un professionnel de la santé. Le taux de glucose sanguin est peut-être supérieur à 8,3 mmol/L. Si le problème vient de l'appareil, communiquer avec le Service d'assistance.</p>

Affichage	Signification	Intervention
 <p>ou nombre supérieur</p>	<p>L'appareil a décelé une erreur et ne peut donner un résultat fiable.</p>	<p>Éteindre l'appareil puis le remettre en marche en appuyant sur le bouton ①, puis refaire l'épreuve. Si le message d'erreur persiste, communiquer avec le Service d'assistance.</p>
<p>Rien ne s'affiche quand l'appareil est mis en marche.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le bouton ① a peut-être été enfoncé accidentellement.</li> <li>2. L'appareil s'éteint après 3 minutes s'il n'est pas utilisé ou après 10 minutes d'attente avant l'application de l'échantillon de sang ou de la solution de vérification.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyer sur le bouton ①.</li> <li>2. Il s'agit d'une fonction normale qui vise à économiser la pile. Appuyer sur le bouton ① pour remettre l'appareil en marche.</li> </ol>
<p>L'appareil ne se met pas en marche.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pile est à plat.</li> <li>2. Le porte-pile n'est pas inséré correctement ou la pile a été installée avec le signe + en dessous.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer la pile (voir page 36).</li> <li>2. S'assurer que la pile et le porte-pile sont installés correctement (voir page 38). Si l'écran ne s'allume pas, remplacer la pile (CR2032).</li> </ol>
<p>L'appareil n'effectue pas le compte à rebours des secondes une fois la bandelette remplie.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La quantité de sang est insuffisante.</li> <li>2. Il est possible qu'il y ait des débris à l'intérieur de l'appareil.</li> <li>3. L'appareil est défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jeter la bandelette utilisée et refaire l'épreuve avec une goutte de sang bien ronde.</li> <li>2. Nettoyer l'intérieur de l'appareil (voir page 35) et refaire l'épreuve.</li> <li>3. Communiquer avec le Service d'assistance.</li> </ol>

Affichage	Signification	Intervention
<p>Le résultat de l'épreuve de vérification est supérieur ou inférieur aux valeurs acceptables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La solution de vérification est périmée ou n'a pas été utilisée dans les six mois suivant l'ouverture du flacon.</li> <li>• La cartouche de 10 bandelettes d'analyse est périmée.</li> <li>• La bandelette d'analyse a été exposée à la chaleur ou à l'humidité et s'est détériorée.</li> <li>• La solution de vérification n'est pas à la température ambiante.</li> <li>• La bandelette d'analyse ne contient pas assez de solution de vérification.</li> </ul>	<p>Refaire une épreuve de vérification. Si le résultat ne se situe toujours pas dans les valeurs acceptables, refaire l'épreuve avec une nouvelle cartouche et une solution de vérification non périmées ni ouvertes depuis trop longtemps. Si le résultat ne se situe toujours pas dans les valeurs acceptables, communiquer avec le Service d'assistance.</p>
<p>L'appareil commence le compte à rebours des secondes avant que le sang entre en contact avec la bandelette d'analyse.</p>	<p>L'intérieur de l'appareil est peut-être mouillé.</p>	<p>Essuyer l'intérieur de l'appareil (voir page 35). Si le problème persiste, communiquer avec le Service d'assistance.</p>
<p>Certains segments de l'affichage n'apparaissent pas quand le bouton  est enfoncé ou quand la tirette est complètement sortie.</p>	<p>La lecture exacte des résultats peut être compromise.</p>	<p>Si l'affichage diffère de celui qui est illustré à la page 5, communiquer avec le Service d'assistance.</p>

## SERVICE À LA CLIENTÈLE :

En cas de problème, consulter la section Dépannage (voir page 40) pour trouver la solution. Si le problème persiste, communiquer avec le Service d'assistance téléphonique pour personnes atteintes de diabète de Bayer : notre personnel est prêt à vous aider 7 jours sur 7. Au Canada, composer sans frais le **1-800-268-7200**. Pour plus d'information, consulter notre site [www.bayerdiabetes.ca](http://www.bayerdiabetes.ca).

### Important :

- Toujours parler avec un représentant du Service à la clientèle avant de retourner l'appareil pour quelque motif que ce soit. Il pourra fournir des renseignements susceptibles de régler le problème rapidement.
- Au moment de téléphoner, avoir l'appareil *BREEZE2* à portée de main et prêt pour une épreuve. Un flacon de solution de vérification à concentration normale *BREEZE2* pourrait aussi servir.
- Avant de téléphoner, remplir la liste de vérification suivante :

### Liste de vérification :

1. Numéro de série de l'appareil : \_\_\_\_\_
2. Date et heure du problème : \_\_\_\_\_
3. Une épreuve de vérification avec la solution à concentration normale a été effectuée : Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_  
Résultat de l'épreuve : \_\_\_\_\_  
Numéro de lot : \_\_\_\_\_ Date de péremption : \_\_\_\_\_
4. Indiquer aussi le numéro de lot et la date de péremption de la cartouche de bandelettes d'analyse actuellement employée (ils figurent sur la cartouche et sur son emballage).  
Numéro de lot : \_\_\_\_\_ Date de péremption : \_\_\_\_\_

## COMMANDE DE MATÉRIEL :

Pour passer une commande par téléphone ou par la poste, préciser le code et la désignation de l'accessoire ou du produit.

### Accessoires

Code*	Désignation
40030030	Pile au lithium (CR2032) (en vente dans la plupart des magasins)
99D61189	Manuel de l'utilisateur de l'ensemble <i>BREEZE®2</i>
50184416	Aide-mémoire <i>BREEZE®2</i>

Pour obtenir ces accessoires, composer le 1-800-268-7200 ou s'adresser à :

Bayer Inc.  
Division de la gestion du diabète  
77 Belfield Road  
Toronto (Ontario) M9W 1G6

### Produits

Code	Désignation
1469A	Cartouches de bandelettes d'analyse <i>BREEZE®2</i> (boîte de 50 épreuves)
1470A	Cartouches de bandelettes d'analyse <i>BREEZE®2</i> (boîte de 100 épreuves)
1489AB	Solution de vérification <i>BREEZE®2</i> à concentration normale
1490AB	Solution de vérification <i>BREEZE®2</i> à basse concentration
1491AB	Solution de vérification <i>BREEZE®2</i> à haute concentration
6611	Dispositif de prélèvement sanguin <i>MICROLET®2</i>
6546RC	Lancettes <i>MICROLET®</i> (boîte de 100)
6550RC	Lancettes <i>MICROLET®</i> (boîte de 200)

Les produits ci-dessus peuvent être obtenus dans les pharmacies ou par l'entremise d'autres distributeurs de produits pour soins à domicile.

\* Les codes peuvent être modifiés sans préavis.

## **RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE :**

**Important :** Bayer Inc. (« Bayer ») ignore le rendement de l'ensemble de surveillance de la glycémie *BREEZE<sup>®</sup> 2* avec toute bandelette d'analyse autre que les bandelettes d'analyse *BREEZE<sup>®</sup> 2* ou *AUTODISC<sup>®</sup>* et, par conséquent, la présente garantie n'est pas valide si l'appareil est utilisé avec toute bandelette d'analyse autre que les bandelettes d'analyse *BREEZE<sup>®</sup> 2* ou *AUTODISC* ou si celles-ci ont été modifiées de quelque façon.

**Garantie du fabricant :** Bayer Inc. garantit au premier propriétaire que le présent appareil ne présentera aucune défectuosité résultant d'un vice de fabrication et de main-d'œuvre tant qu'il demeurera propriétaire de l'ensemble. Bayer remplacera par un dispositif remis en état ou, à son gré, réparera sans frais un appareil jugé défectueux.

La présente garantie est sous réserve des exceptions et des restrictions suivantes :

1. Pour obtenir la garantie, il faut remplir, signer et poster la fiche de garantie ci-jointe.
2. L'appareil n'est remplacé qu'en cas de défectuosité résultant d'un vice de fabrication ou d'une pièce défectueuse. Bayer ne remplace pas un appareil dont le mauvais fonctionnement résulte d'un usage abusif, d'un accident, d'une modification de l'appareil, de la négligence du propriétaire, d'une réparation non effectuée par Bayer ou d'une technique d'utilisation non conforme aux instructions. Bayer ne garantit pas non plus les appareils perdus ou volés. De plus, Bayer n'assume aucune responsabilité pour les défectuosités de ses appareils ou les dommages qui sont attribuables à l'emploi de réactifs autres que ceux qui sont fabriqués ou recommandés par Bayer (soit les bandelettes d'analyse *BREEZE<sup>®</sup> 2* ou *AUTODISC*).

3. Bayer se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques de l'appareil sans obligation de modifier les appareils fabriqués antérieurement.
4. Seules les personnes ayant une adresse au Canada peuvent se prévaloir de cette garantie.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST FORMULÉE UNIQUEMENT POUR L'INDICATEUR DE GLYCÉMIE ET EXPRESSÉMENT EN REMPLACEMENT DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU TACITES (QU'ELLES DÉCOULENT DES FAITS OU DE LA LOI) Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UNE FIN DONNÉE, LESQUELLES SONT EXPLICITEMENT EXCLUES À MOINS QUE LA LOI NE L'INTERDISE, ET CONSTITUE LA SEULE GARANTIE DONNÉE PAR BAYER.

**Restrictions touchant la responsabilité :** BAYER NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS OU SPÉCIAUX, MÊME SI ELLE A ÉTÉ AVERTIE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES.

**Pour obtenir un service lié à la garantie,** des directives ou de l'aide à ce sujet, l'acheteur doit communiquer avec le Service d'assistance téléphonique pour personnes atteintes de diabète de Bayer en téléphonant au numéro sans frais 1-800-268-7200.



**Bayer HealthCare**

**Fabriqué pour :**  
Bayer HealthCare LLC  
Mishawaka IN 46544 É.-U.

**Distribué par :**  
Bayer Inc.  
Toronto (Ontario)  
M9W 1G6

Bayer et la croix Bayer sont des marques déposées de Bayer AG, utilisées sous licence.  
©/MC Marques de commerce de Bayer HealthCare LLC utilisées sous licence.